

Druckmeßgeräte
Anlagen zum Prüfen des Druckes und/oder
zum Füllen von Reifen an Kraftfahrzeugen
Meßtechnik, Anforderungen und Prüfung
Deutsche Fassung EN 12645 : 1998

DIN
EN 12645

ICS 17.100; 43.180; 83.160.10

Deskriptoren: Druckmeßgerät, Kraftfahrzeug, Reifenluftdruck, Reifen

Pressure gauges – Apparatus for inspection of pressure and/or inflation
of tyres for motor vehicles – Metrology, requirements and testing;
German version EN 12645 : 1998

Manomètres – Appareil de contrôle de la pression et/ou de gonflage des
pneumatiques de véhicules automobile – Métrologie, exigences et
essais; Version allemande EN 12645 : 1998

**Die Europäische Norm EN 12645 : 1998 hat den Status einer
Deutschen Norm.**

Nationales Vorwort

Die vorliegende Europäische Norm für Anlagen zum Prüfen des Druckes und/oder zum Füllen von Reifen an Kraftfahrzeugen wurde unter Beteiligung deutscher Experten in der Arbeitsgruppe WG 8 des CEN/TC 141 "Druckmeßgeräte – Thermometer – Vorrichtungen zum Messen und/oder Aufzeichnen von Temperaturen in der Kühlkette" erarbeitet. Für den Normungsgegenstand besteht die Richtlinie des Rates 86/217/EWG vom 26. Mai 1986 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Luftdruckmeßgeräte für Kraftfahrzeugreifen.

Fortsetzung 9 Seiten EN

Normenausschuß Technische Grundlagen (NATG) – Druck, Durchfluß, Temperatur –
im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

– Leerseite –

ICS

Deskriptoren:

Deutsche Fassung

Druckmeßgeräte

Anlagen zum Prüfen des Druckes und/oder zum Füllen von Reifen an Kraftfahrzeugen

Meßtechnik, Anforderungen und Prüfung

Pressure gauges – Apparatus for inspection of pressure
and/or inflation of tyres for motor vehicles – Metrology,
requirements and testing

Manomètres – Appareil de contrôle de la pression et/ou
de gonflage des pneumatiques de véhicules automobile
– Métrologie, exigences et essais

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 24. August 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweisungen	2
3 Definitionen	3
4 Meßtechnische Anforderungen	3
5 Technische Anforderungen	4
6 Aufschriften und Stempel	6
7 Prüfung der Übereinstimmung mit technischen und meßtechnischen Anforderungen	7
Anhang A (informativ) Zuordnung von Prüfungen für Anlagen der Gruppen A, B, C und D	9
Anhang B (informativ) Literaturhinweise	9

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom CEN/TC 141 "Druckmeßgeräte – Thermometer – Vorrichtungen zum Messen und/oder Aufzeichnen von Temperaturen in der Kühlkette" erarbeitet, dessen Sekretariat die Association Française de Normalisation (AFNOR) innehat.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 1999, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 1999 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Anforderungen und deren Prüfung für Reifendruckmeßgeräte zum Füllen von Reifen übereinstimmend mit der Richtlinie 86/217/EWG fest.

Sie stellt im Zusammenhang mit Kraftfahrzeugreifen die Mindestmerkmale der Meßkette einer mechanischen Anlage zur Erhöhung, Prüfung oder Einstellung des Druckes von mit Luft oder Stickstoff gefüllten Reifen dar.

Diese in vier verschiedene Gruppen eingeteilten Anlagen werden nachstehend als "Reifendruckmeßgeräte" bezeichnet.

Die Meßkette beinhaltet alle Elemente, die sich zwischen dem Reifenventil und der Anzeige (Anschlußteil, Schlauch, Regelungseinrichtung, Bestandteile der Meßeinrichtung usw.) befinden.

Die Reifendruckmeßgeräte zeigen den Druckunterschied (P_e) zwischen der Luft oder dem Stickstoff im Reifen und der Atmosphäre an.

Der oben beschriebene Anwendungsbereich kann auf andere Anwendungen, für die keine besonderen Normen vorhanden sind, ausgedehnt werden.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikation nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.